

ПОЛІТИКА

Газета Верховної Ради України



№ 183 (683) • Вівторок, 28 вересня 1993 року • Ціна 40 крб.

ПОЗИЦІЯ УКРАЇНИ ІНШОЮ БУТИ НЕ МОЖЕ

Минулої п'ятниці, як відомо, у Москві зібрався головний уряд СНД. На порядку денному головне питання — Договір про економічний союз.

День у Москві видався похмурий. З важких хмар майже постійно летіла вода. На вулицях — поспішені наряди міліції. У завулках, у парках, у тихих підпорітках неможливо помітити транспорт і підрозділи чи то ЗМОНУ, чи то

інших правоохоронних сил. Каски, щити, автомати... З верхніх поверхів «Президент-отеля», в якому працювала делегація, добре видно озброєних радянців і зброєю людей на дахах сусідніх будинків. Кажуть, що ближче до Білого дому їх ще більше, кажуть, що спайпери не зводять очей з «цитатаєль» російського парламентаризму.

Робота делегацій, переговори, комен-

тарі, прес-конференції — то все важливі справи. Але ж треба на власні очі йти «цитатаєль» подивитися. І в достатньо щільному графіку українські журналісти таки знайшли для цього часянку. Ми наблизилися до Білого дому, скільки ж можливо на автомобілі й пішки. Район охоронено. Справа і ліва від центрального ходу — демонстрації з основною під червоними прапорами. Пе-

рекошені обличчя, фанатичне несприйняття іншої точки зору. Таке можна побачити і в нас. Під рівними прапорами. Але в діячому разі, слава Богу, то вже не наша справа.

(Закінчення на 2-й стор.).
На знімку: під час переговорів у Москві.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



Закон України Про дострокові вибори Верховної Ради України і Президента України

Верховна Рада України постановляє:

1. Відмінити постанову Верховної Ради України від 17 червня 1993 року «Про проведення всеукраїнського референдуму щодо довіри» (недовіри) Президенту, Верховній Раді України».

2. Призначити вибори народних депутатів України на 27 березня 1994 року, неділю.

3. Призначити вибори Президента України після виборів народних депутатів України на 26 червня 1994 року, неділю.

Президент України Л. Кравчук.

м. Київ
24 вересня 1993 року.

Україна — США: старт освітньої програми

У Києві відбулася презентація загальнонаціональної освітньої програми, покликаної дати населенню України бачення України про сутність ринкової економіки та економічних реформ. Як акцію проводить Американське агентство міжнародного розвитку (ААМР) і компанія «Пройс Уотерс» згідно з документом домовленості між урядами США та України.

Виконавчий директор ААМР Боб Осборн закликає в загальних рисах участь американських установ в різних програмах надання Україні технічної, економічної та гуманітарної допомоги, серед яких згадані американсько-українська програма навчання та інформаційна допомога в питанні приватизації та розвитку струк-

тур ринкової економіки є одним з найважливіших компонентів програми приватизації в Україні.

Головний спеціаліст освітньої програми компанії «Пройс Уотерс» Мартін Нолан детально розповів про конкретні питання, які є основними програми для населення України. Протягом п'яти років ця головна інституція. Вони передбачає, перш за все, створення місцевих інституцій, розвиток свідомості різних верств населення щодо необхідності приєднання ринкової економіки.

У ряді університетів України планують провести серію дій з залученням фахівців та експертів із Сполучених Штатів, ряду країн Східної Європи. Важливе значення мають семінари та практичні заняття, ро-

Абзац з листа

З приводу простоти мови Конституції топитися гостра дискусія. Деякі часто апелюють на незрозумілість мови і, звичайно, пропонують змінити мову, але з тим же часом не вистигають необхідності змінити, а їх усе збільшується. Тож, де гарантія, що, набравши руку на конституційні закони, не поспішимо набуте на Основний Закон держави — Конституцію?

Нам потрібна міцна, задовбана Конституція, а головне — щоб вона відповідала інтересам людини та держави.

АРЕЗНИК

Гайворон Кіровоградської області.

зробили окремо для молоді та людей похилого віку. Школяки вигадали ідея створення пересувних інформаційних центрів, які з допомогою телевізії, плакатів та інших засобів зв'язу, доносили до свідомості людей у найвіддаленіших районах України суть економічних перетворень. Планується також влаштувати серію семінарів для преси, а на телебаченні створити потужний телесеріал про впровадження в життя економічних реформ у прямому ефірі із залученням фахівців та громадських аудиторій. В ході цих дискусій голодні зможуть одержувати відповідей на питання, які їх хвилюють.

Для безпосередніх контактів з пресою в рамках програми створено прес-службу.

УКАЗ Президента України Про керівництво Кабінетом Міністрів України

У зв'язку з постановами Верховної Ради України від 21 вересня 1993 року «Про Уряд України» та «Про доручення Уряду України» та з метою посилення керівництва всіма структурами державної виконавчої влади в центрі і на місцях оперативного розв'язання завдань економічних реформ, утвердження ринкових відносин, досягнення стійкості в усіх сферах суспільного життя постановляю:

1. Відповідно до частини першої статті 114-1, пунктів 3-1 і 4 статті 114-5, частини першої статті 117 Конституції України Президент України здійснює безпосереднє керівництво Кабінетом Міністрів України.

2. Указ Президента України від 16 червня 1993 року № 215 «Про невідкладні заходи щодо стабілізації економічної та політичної ситуації в Україні» вважати таким, що втратив чинність.

3. Цей Указ набирає чинності з дня його підписання.

Президент України Л. Кравчук.

м. Київ
27 вересня 1993 року.

Половий стін

Не мільйоном єдиним

Замість обумовленого в договорах мільйону тонн зерна хлібороби Кіровоградщини продали державі 1 мільйон 27 тисяч тонн. «Але й не те моє», — сказав головний державний інспектор із закупівлі й якості сільськогосподарської продукції обласної державини Михайло Пашко, — «маємо можливість продати ще 100 тисяч тонн зерна кукурудзи, а також круч і кукурудзи».

Масово повели хліб на елеватори фермери, які після певних вагань і роздумів зваяжили, що краще його продати, ніж берегти. І продали понад 30 тисяч тонн, або 10 відсотків загальної кількості реалізованого фермерами України.

ПРОЕКТИ ПОВНОЇ КОНСТИТУЦІЇ УКРАЇНИ

(Зачіпчення яв 8-й стор.).

ЛІЛІА ГЕОРГІЄВА. :

ПРОТРЕКІ НОВОЇ КОНСТИТУЦІЇ В РАЙОНІ

(Початок на 3-й стор.)

род не пропускоє за його відмінками. Після цього Президент має право на розпуск Всенародної Ради.

Висні повно визначені структура, порядок формування і повноваження інших державних органів, насамперед органів виконавчої влади.

Виходячи з місця і ролі Президента, чию будє повинна парламентсько-президентська республіка, уточнені його функції. Протяже, нам зається, в цьому проєкті визначено компетенцію Президента.

Принциповим тут є те, що вилучено положення, згідно з яким Президент є главою виконавчої влади. Статус Президента України моделюється як глави держави. Звідси його повноваження:

- бути гарантом державної єдності і незалежності України;
- представляти Україну у міжнародних відносинах;
- звертатися з посланнями до народу;

- скріплювати власним підписом закони і використовувати право відкладального вето.

- призначати прем'єр-міністра та за його поданням формувати уряд (статті 104—154).

Мені зається, що остатнє положення, сформульоване на досить чітко, безкомпромисно, дискусії з приводу функцій і повноважень Президента тривають, над чим питанням ще потрібно працювати.

Проєкт Конституції по-новому визначений державно-правовий статус Кабінету Міністрів. За нинішнім проектом він є вищим органом державної виконавчої влади. Саме тому за проєкті передбачено окремий розділ, присвячений «Кабінету міністрів». В цьому розділі предметно яється про форму підпорядкування і відповідальності Кабінету Міністрів перед Всенародною Радою, про персональний склад і порядок утворення.

На конституційному рівні визначені компетенція Кабінету Міністрів, порядок відставки і припинення його повноважень.

Виходячи з заквітності і ролі судової влади в зміцненні демократичних засад функціонування держави, значна увага в проєкті приділена гарантуванню матеріальною, організаційною і кадровою незалежності судової влади. З цією метою уточнений порядок формування судів усіх ланок, процедури здійснення правосуддя. Посилено соціальний захист суддів. Приєднано до відповідності їх судисним уванням про призначення прокуратору і її функції і повноваження. Висхідно викладені положення про статус, повноваження і порядок формування Конституційного суду як органу конституційної юрисдикції. Реалізація цих правих форм означатиме практичне втілення нашого наміру побудувати правову цивілізовану державу.

В окремому розділі проєкту Конституції вивчається система та основні принципи територіального устрою України, а також організація державної влади і самоврядування на місцях.

Республіці Крим надається спеціальний правовий статус як автономного формування у складі України. Республіка Крим у межах повноважень передбачених Конституцією України конституційним законом і Конституцією Республіки Крим, має самостійно розв'язувати питання, віднесені до її відання, створювати і визначати порядок діяльності своїх органів законодавчої і виконавчої влади та місцевого самоврядування в межах республіки.

Висхідні значення повноваження у всіх сферах державного і суспільного життя отримують області. Передбачається, зокрема, що вони, за деякими винятками, здійснюватимуть нормативне регулювання, а також розпорядяться контрольні повноваження в області і в умовах, передбачених для Республіки Крим.

Принципово по-новому розв'язується і питання про систему цих органів державної влади, що їх обирають та які підстають в області. Висхідно за проєкт створення обласних (земельних) Рад і обласних (земельних) виконавчих органів, які мають працю-

вати за принципом поділу влади. При цьому голою обласного виконавчого органу обирає населення області. А склад виконавчого органу затверджується проєктом передбачено, що він підпорядкований і Президенту і Кабінету Міністрів. Але тоді у нас знову буде те, що й маємо сьогодні. І від нас залежатиме, до чого придемо при обговоренні.

Принципово по-новому в проєкті новій Конституції України визначено і положення про місцеве самоврядування.

До системи місцевого самоврядування включені і райони Ради. Це дуже суттєво, тому що «за і «проти» цього положення. Бо єсьме місцевого самоврядування на території самоврядування громадян є якимсь неформальним, спонтанним, а отже, його можна назвати «регіональним». Цим органом місцевого самоврядування повернуто право на створення обласних (земельних) органів, а також на узагальнення роботи сільських, селищних, міських (міст районного значення) Рад під час проєктування ними мікротериторіальних заходів.

А що в системі місцевого самоврядування принцип поділу влади не діє, то голови Рад, яких обирають усім населенням, можуть мати і їхні виконавчі структури.

В проєкті не вживається категорія «базовий рівень місцевого самоврядування», а послідовно проводиться принцип, у зв'язку з яким кожному населеному місцевому самоврядуванню наділяють власною компетенцією, а межа якої не залежить від самостійності. Поряд з цим передбачається демократичний порядок перерозподілу повноважень в системі самоврядування.

В проєкті по-новому відображена система місцевого самоврядування в містах з районним поділом. Зокрема, не передбачається створення таких адміністративно-територіальних

одиниць, як райони у містах, а: отже, і обрання відповідних Рад. Проте дозволяється місцям Рад на їх розсуд, самостійно діяти територіально в міській районі створювати їхні власні відповідні органи управління.

Істотно підвищується роль органів місцевого самоврядування, гарантовані їхні повноваження в управлінні територіями, у відносинах власності, в господарських, соціально-культурних, спортивних сферах тощо.

Таким підходом до організації державної влади і самоврядування на місцях виключає потребу в посадах представників Президента в областях, районах, а також в містах Києві і Севастополі.

Пановні народні депутати! В доповіді висвітлено наскількишмоменти проєкту Конституції України після його всенародного обговорення.

Можна говорити про інші складені нові положення проєкту, звертати увагу на його недоліки, не погоджуватися з його певними конституційними розцінками, з його певними оформленнями. Так було і наперед, під час обговорення проєкту.

Але головне, щоб у ці дискусії ми не загубили основні конструктивні підходи до оцінки проєкту Конституції, бажання якийнайкращий варіант розв'язання конкретної проблеми.

Отже, віддаючи належне і в жодному разі не переоцінюючи запропонований проєкт Конституції України, варто на завершення відзначити, що цей проєкт є справжнім утвердженням гуманістичних ідеалів в Україні. Під робуємо як суверенної демократичної і правової держави, держави, в якій кожен громадянин людина. Її права і свободи, гідність і здоров'я, матеріальні і духовні, бага.

Якщо відгукнулася на цей проєкт, висловили своє ставлення до нього значно допомогли робочі групи і Конституційній комісії політичних партій, а також і громадськості, дали змогу чітко визначити за принципами, аудували питань. Дякую за увагу!

Життя Рад

ЧИ НЕ БУДЕ РИСКУВАТИ НАШІ РАЙОНИ?

На Херсонщині, як і всюди, створено програму «Екологія-2005», яка передбачає оздоровлення водних басейнів. Тим часом на мітингах, у пресі, від деяких депутатів доводиться чути, що ця програма буде малоефективною, якщо продовжуватимуть займатися ресурсами у приморських районах області, де розташовані пасівники, санаторії, пляжі. Прихильників старої практики багато, особливо серед господарників. Якщо вони не скажуть, то і рис може стати для них гіршим. Якіот позиції у даному питанні дотримуватимуться обласні керівники?

Херсон.

В. ПИЛИПЧЕНКО.

— Програму «Екологія-2005» прийняла обласна Рада, — розповідає її голова Михайло Кухаренко. — Отже, незалежно від інших екологічних складових, ми будемо її виконувати. Справді, ресурси — даєне більше питання. Чи культура залишає наші 3500 гектарів. Створити рисові чеки було кеперство. Колись зазвучало до цієї роботи багатьох військових і робітників, значно великі кошти. Вважували, що спільну постанову Міністерства охорони здоров'я України та республіканського комітету охорони природи, а також наступні рішення обласної Ради, з 1 січня 1990 року у складовій медичної і оздоровчої зоні заборонити

що на Херсонщині треба мати настійний фонд рису, для чого дозволила Снадовській станції вирощувати цю культуру на порівню невеликій площі — 300 гектарів — за малою гербицидною технологією, причому тільки за межами тринальфової санітарної зони і лише при наявності контролю з відповідних служб. Пропозиції комісії не вважалися розглядені обласної Радою.

Коротко про інші пункти названої програми. Саме хвиле те, як поліпшити екологічний стан поверхневих вод моря і річок, атмосферного повітря і ґрунтів. Вже насаджено лісом і лісів на 2150 гектарів, які і передбачено програмою, захищені від підтоплення 3,4 тисячі гектарів земель, подекуди впровадженню контурно-меліоративні елементи землеробства, грунтозахистні засоби. Застосовуються протирозійні заходи. Непокіт екологічний стан Дніпра, основного джерела прісної води, яка інтенсивно використовується в народному господарстві області і Криму. Постійна комісія Ради має, як на мене, ґрунтовно пропонувати щодо оздоровлення річок. Депутати їх детально вивчат.

Іван КАЛИНИЧЕНКО.

Херсонська область.

Виставки

ЯКА У НАС ПЕРСПЕКТИВА?

Завершила роботу виставка-ярмарок «Агротехперспектива», організована Міністерством і сільськогосподарською промисловістю та Українською академією аграрних наук. Укладено договори на десятки мільярдів карбованців. Особливий попит був на трактори, доїльні апарати, малотонажні вантажники, техніку для перероблення і транспортування, високородуктивні новори...

Віце-прем'єр-міністр Володимир Дем'янов і міністр Мінсільгоспрому України Юрій Карасик висловили думку, що така виставка-ярмарок — це велике досягнення для наших селян і працівників харчової промисловості центру передового досвіду.

На нас чекає нелегке

«Я ОЦІНЮВАТИ ДЕРЖАВНЕ МАЙНО

Постановою Кабінету Міністрів України затверджено Методику оцінки вартості об'єктів приватизації.

У ній встановлено порядок і способи оцінки майна, що приватизується, за відповідною вартістю з урахуванням його складу. Методика визначає загальні принципи визначення початкової (дисконтованої) ціни державного підприємства, розміру статутного фонду господарського товариства, що створюється у процесі приватизації, а також для визначення ціни майна державного підприємства або окремих інвен-

тарних об'єктів при винупі. В оцінку майна не включаться вартість землі, на якій розміщене підприємство, а також інші складові частини навколишнього природного середовища. Методика не застосовується для спеціальної оцінки майна у зв'язку з конвертацією валют, якщо продаж державного підприємства іншими особам проводиться без конкурсу чи не на аукціоні.

Олександр ВІНОКУРОВ.

Прес-служба Кабінету Міністрів України

Харків.



ПЕЖО - ДОСВІД ДОРІГ УСЬОГО СВІТУ!

Важаторозітні переможи
разі «Ларіж» — «Джарі»
автомобілі «ПЕЖО»
домові собі міністер,
надійшли та експлуатація і
свій престиж подорожі — від
ніска Сахару до автошляху
Америки.

Автомобілі «ПЕЖО»
від офіційного
імпортера «ІПА Київ»
не паргати та фірмовий
сервіс.

Дизелю — дизельний
чи карбюраторний,
якщо це об'єкту,
ліній — на Ваш
вибір.

ПРОДАЖ І СЕРВІС
Київ 10, вул. Свободи, п. 11-а
тел. 290-40-33, 290-42-48, 290-42-72
факс 290-42-74



PEUGEOT ІПА Київ
OFFICIAL IMPORTERS

Организация реализует со склада в г. Киеве автомобили:

- Москвич 2141S
- ГАЗ 31029 "Волга"
- ГАЗ 3307 (борт. автофургон,
промтоварные и
изотермические)
- Автобусы КАВЗ
- Экскаваторы-погрузчики
MT3-80/82

Контактные телефоны в Киеве:
(044) 268-35-69
263-70-11
тел./факс 268-35-38

Организация купит спирт дильовой за наличные рубли.
Тел. в г. Волгограде (442) 45-18-27.

Организация со склада в Киеве реализует:
АВТ — 8 (конвейерные эл.автомобили);
бензоколонны КЗР-50;
амбулансы для хранения бензина (25 куб. м и 5 куб. м);
дистанционный пульт оператора АЗС.
Тел.: 224-41-55, т/ф 212-48-03.

Предложенный много, правильный выбор — один:

АО «Юнипласт»

Полимеры со складов
в Москве, поставка —
немедленно, умеренные

цены, любые формы оп-
латы, лицензии в страны
СНГ.

Вам нужен надежный
партнер? Звоните нам
(095) 310-64-26.

Накладную
платую:
платини
дочування,
накладні,
посвідчення
про
вдвіжання.
Ціна —
в
нрвовація
за
примірник.
Пропозиції
за адресою:
782008,
Тернопіль-8,
в/с 550,
«Сонечко».

К СВЕДЕНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ВЛАДЕЛЬЦЕВ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ!

Акционерная компания «АВТО» продает со склада в Киеве и принимает заказы на
разнообразные автошины производства фирмы:

MICHELIN

SERIE 80



- для легковых автомобилей;
- для мотоциклов;
- для грузовых автомобилей и
строительной техники;
- для сельскохозяйственных машин.

Тел. (044) 225-62-82, 225-31-25 Факс (044) 221-52-92



АО «Укркондитерпродторг» ре-
ализує зі складів у Києві, Віл-
город-Дністрвському, Львові:

чорний перець-горошок у міш-
ках по 50 кг;
какао-порошок (США, Малай-
зія) в мішках по 25 кг;
какао-боби (Нігерія, Індоне-
зія);
замінники какао-масла (Ма-
лайзія).

Форма оплати довільна.

Телефони: (044) 268-35-05,
268-35-13, 268-35-33.

Для підприємств і приватних осіб
ПТК «Базис» пропонує товари народного
споживання в широкому асортименті:

лисососи «Ракета-12А», електровафель-
ниці, електронавтомати, електричні
насоси, електрорігали, електроска-
мари, праски, телевізори, шалери
(Гомель), ліч НВЧ «Ютос», азуття чо-
ловіче (туфлі) США, істомом чоловічий
виробництва США, кондиціонер «К-2300,
парфюмерія, вуальові, автомобіль-
ний компресор, блузи жіночі і чоловічі,
лральний порошок «Лотос М», музон-
ний іюмбай «Мрія».

Для зацікавлених організацій у про-
даку с: проматний профіль (густотон
90x90x3, шалвер 22), печі для акне-
пловання нарамні.

Наші телефони: 44-05-08, 44-04-72 (з
8.30 до 17.30). Наше адреса: Дніпропетро-
ровськ, вул. Ширшова, 4.



J.V.STAR UKRAINE

ВЫСТАВКА

"Mercedes-Benz"

2-3 октября
с 10.00 до 18.00

Представитель
"Mercedes-Benz" в Украине
"Star Ukraine"

совместное украинско-германское предприятие
приглашает посетить выставку
автобусов, микроавтобусов, грузовых и
специализированных автомобилей
на площади перед Дворцом Спорта

Киев 252023, Спортивная пл.1
тел. (044)224-80-07, (044)221-55-92
факс. (044)221-52-42
telex 631324 Trade SU

ТЕБЕР ДО КИТАЮ — РІЗКОЮ ПОДАТИ

«Авіалінії України» відкрили регулярне сполучення між Києвом і Пекином. Ця лінія стала єдиним міжнародним, яка з'єднала столицю України з багатьма містами світу.

Закономірний, що до першого рейсу — особлива увага. Тому серед пасажирів-туристів і ділових людей були Надзвичайний і Повноважний Посол України в КНР Анонін Плішнюк, перший заступник голови Київської держадміністрації Іван Данилевич, голова Державного комітету туризму Володимир Сиринський, інші офіційні представники, журналісти.

Політ до Пекина був безсереднім і тривав майже дев'ять годин. Варість квитка туди й назад — 700 доларів США. Поки що «Авіалінії України» монополісти на цьому рейсу, бо крім них жодних рейсів до Пекина не робить жодна авіалінія. Проте експлуатуватимуть вони щотижня рейс разом з однією з київських туристичних фірм, з якою уклали угоду строком на один рік.

Генеральний директор «Авіаліній України» Леонід Погребняк цей фант пояснив так:

Варість однієї рейсу до Пекина обходиться «Авіалініям України» приблизно в 100 тисяч доларів, які ми можемо отримувати повністю сплатити. Хоча виліти такі кошти знайшлися — тепер у нас не боїться голова за можливі збитки. Фірма платила за виліт, за промовлення Шопенра, третин у пасажирів і вантажу на цьому рейсі забезпечують «Авіалінії».

Ми плануємо, що один рейс — до Тяньцзиня, третью до величю міста Китаю. Але зараз не в змозі

виконувати його самостійно, а партнер, який уже відомо вам фірма, знайти не вдалося. Тож чекати пропозиції. Генеральний директор «Авіаліній України» не приховує амбіцій такої угоди. Адже авіакомпанії, як правило, відкривають нові лінії, не розраховуючи на прибуток протягом року, заробляючи його на інших рейсах. Ми ж поки що не можемо дозволити собі такої роскоші. Тим більше, що, ставши учасником міжнародного ринку, маємо величезні проблеми зі збитками, які потрібно зібрати перевезення через низьку економічність вітчизняної авіаційної техніки до невеличких іноземних угод, що теж багато вартує. Боває, що через нечасно прочитані телеграму, написану англійською, підприємство втратило десятки тисяч доларів.

Тому екіпажам, бортпроводникам доводиться висидіти на старті, а на всі відвіди відлітати, щоб пасажири «Авіаліній України» почувалися як ніки не гірше, ніж країни зарубіжних авіакомпаній. Як, до речі, і в першому рейсі до Пекина. Не а образую для його організаторів, але й не певно, що в кожному пасажирі захотіли полетіти ним же раз — таке несаме було херувимів в полеті туди. Говорять, що пасажири, які відлітали з Київщини, до того, як не доїжджали до Пекина, проте такі недоліжки, буває, дорого обходяться.

А Пекин оповідає — з одного боку, сильно-сильною людей, які не є, а мешкають понад десять мільйонів чоловік з іншого — мікрора йовим, які дуже апатичні. Ні-ні та й напихаються по-дому і на «хрущовці», а по дев'яти. І дванадцятиповерхові «панельні» говорять не



випадає тут вони, рідні. Що-правда, то тут, то там ви-мусують своєрідні київські розмаїлості стіни й античності київські. І античності прибрало, іде не бачили ми небажати чи небажати зображень людей. Якщо за бачили, то розширили по-трібіє швидко можна російською, ніж англійською мовою.

А економічності цього рейсу для фірми, яка його експлуатує, то він, очевидно, був вигідний. Бо за час стільки літає, а прибуток не до Пекина о 7-й годині ранку, а вилітало і 10-й вечора, наші підприємці встигли скрутити на місцевому валюті. Ми

бачили, як вони перед вильотом завантажували величезні вантажі з товаром. Думаю, за день-другий ми з'являємося і на «Платені» в Києві, і в численних містах Закарпаття, крім як на екскурсії побувати й ми на цьому знаменитому велетенському базарі. Вважаємо, всі продавці китайці, всі покупці побувають, котрі послугуються російською мовою, з усіх держав колишнього Союзу.

Якщо говорити про асортимент, то на «Платені» ми називаємо ширший. Не справді, а й розповіді про козаків низькі ліній на цьому базарі. Ціна буде така висока, що багатьма прилади хоча б доріжничу прилади. Переказана послужа це просто. «Ваша купуєте в одному примірку — тому й дорожче». Ми придивалися і справді, аш і не наші вже інші світильні прилади, що розширили по-трібіє швидко можна російською, ніж англійською мовою.

Підприємці і справді, аш і не наші вже інші світильні прилади, що розширили по-трібіє швидко можна російською, ніж англійською мовою.

таму, як звичайно, а сто. Тим для них, хто зайнятий комерцією, такою туризмом, мабуть, дає прибуток.

Так, переборюючи труднощі, а їх швидко більше без достатніх ресурсів, без зобов'язань валют. «Авіалінії України» хотіли до ринку, аніжнічно працюючи заробляючи бачували, що до долару (для того, щоб і бортові харчування було концентратом і щоб го-ляри не бояли нікого в першому кварталі місяця рейс збитковий), закріплюючи на ринку.

Усіх зацікавила у генерального директора «Авіаліній України» Л. Погребняка, як показав працяниці, що через його неможливість англійською підприємство втратило 30 тисяч доларів.

Направляли його на курси іноземних мов коштом «Авіаліній».

Валентина ПИНСАВКА.

На авіалінії генеральний директор «Авіаліній України» Леонід Погребняк, як одній з авіаліній Пекина.

Київ — Пекин — Київ.

Щойно з друку

«...Сей шлях вважаю нормальним»

Новітня вітчизняна наука, що Грушевського поповнилася монографічним дослідженням київського історика та архівіста Руслана Пінрога «Життя Михайла Грушевського: остині десятиліття (1924—1934)».

Тринадцятирічний юний голови Центрального Радн, заборона на Батьківщині його праць призвели до того, що, бачивши, найближчий до сучасника період його життя, залишилися невідомі або ж подання у спотвореному вигляді.

Спричиняє на досі закриті, нерідко унікальні архівні документи, у тому числі й з колишніх спецфондів НКВДу та КДБ, автор поспіває відому працю вченого по відтворенню своєї наукової школи, дослідницьких настанов, мислі, про життя вченого багатоголісторії України — Русн — головного творчого дитини історика.

Перед читачем постає зображення й мужня боротьба М. Грушевського з офіційною ідеологією за відстоювання власних історично-політичних позицій. Переколюючи змальованим напружені стосунки академіка з тодішніми «єресьниками» в Україні, П. Пінріг і складних взаємин вченого з керівництвом Академії наук, зокрема, С. Борецького. А. Крип'яків, колеги істориків.

До книги органічно ввійшли розповіді про трітичні

ЖИТТЯ
Михайла
ГРУШЕВСЬКОГО

Видання документи № 124-1-124-1

доці членів родини Грушевських, до членів родини Катерини виваного давляв-фольклориста, брата Олександра — відомого історика, племянника С. Катерини, вченого. Всі вони були репресовані й кинули в непраж «ГУЛАГ».

Видання документи № 124-1-124-1

Фейр ШЕВЧЕНКО
член-кореспондент АН
України

Футбол. Чемпіонат країни.

Вторий ліг. 4 тур.

«Дніпро» — «Нива» (Вини-чів). 1:0. Судан Арменський (Київ), 2000 голів. Гол: Ко-ноненко (55).

«Шахтер» — «Нива» (Терно-поль). 2:1. Головок (Дніпропет-ровськ), 2000. Гол: Матвеєв (20, пенальті). Огонь (190) — у господарів; Мочуляк (44) — у гостей.

«Чорноморець» — «Спартак» (Харків). 0:1. «Кривіях» — «Кривіях», 0:1. «Кривіях» (Харків), 4000. Гол: Го-родис (45).

«Торпедо» — «Карпати». 1:1. «Воруж» (Харків), 1000. Гол: Багмут (82, з пенальті) — у господарів; Малін (35) — у гостей.

«Зоря-МАЛС» — «Спартак» (Харків). 1:1. Єсін (Дніпропетровськ), 1500. Гол: Новоселовський (47) — у господарів; Фонін (72) — у гостей.

«Металіст» — «Волинь» 1:1. Лемех (Львів), 2500. Гол: Ш-марков (62, з пенальті) — у господарів; Шевчук (78) — у гостей.

«Динамо» — «Буковина», 3:1. Косоволов (Харків), 7000. Гол: Леонович (27, 62, з пенальті) — у господарів; «Фадоро» (67, з пенальті). На 26-й хвилині Анонінов («Динамо») не реалізував пенальті.

«Верес» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

«Динамо» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

«Шахтер» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

«Шахтер» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

«Шахтер» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

«Шахтер» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

«Шахтер» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

«Шахтер» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

«Шахтер» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

«Шахтер» — «Таврія», 0:0. Ади-нін (Сімферополь), 2000.

Спорт

На аренах країни і світу

Торпедо 2 3 3 4-5 7
Таврія 2 2 2 4-0 10-6
Буковина 1 4 3 3-6 14-8
Металіст 1 4 3 3-6 14-8
Нива Вл. 1 2 2 2-4 4-4
Шахтер 1 2 2 2-4 4-4

Лідер серед бомбардирів — Виктор Леонідо («Динамо») — 6 м'ячів.

Переміст країни. Перша лі-га, 9 тур. «Нартован» — «Ди-намо» 2:1. 20. Гол: Левш (47), Захаров (49) «Автомобіліст» — «Дніпро» 0:2. Гол: Се-техов (65, 61). «Норд-АМ-По-ділля» — «Зарпатія» 1:1. Гол: Лейдус (47) — у госпо-дарів; Гутай (75) — у гостей.

«Дніпро» — «Придніст-ріє» 1:0. Гол: Павловичевський (8). На 56-й хвилині Дорош («Кривіях») не реалізував пенальті. «Хімік» (Закарпат-тя) — СК «Ювек» — 2:0. Гол: Лео-нов (5, 69, з пенальті). «Ес-ка» — «Артіва» — 3:0. Гол: Натон (4), Бодаренко (8), Кулін (69). «Еска» — «Мета-лург» — 3:0. Гол: Кулін (2), Кудант (72, 82), «Ворскла» — «Дніпро» 1:1. Гол: Захаров (67) — у господарів; Вільчич-ський (83) — у гостей. «Полі-графтехнік» — «Принтерліт» 1:1. Гол: Мученко (38, з пенальті).

В Н П М О
Спарк 5 2 1 13-10 14
Еск 0 2 1 2-6 14 0

Роса-АМ. 5 2 2 16-8 12
Дніпро 5 2 2 12-10 11
Зарпатія 4 2 2 8-10 10

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Таврія 3 4 1 10-5 10
Буковина 3 3 1 11-10 9
Ворскла 3 3 2 0-6 8
Хімік 3 3 2 14-3 9
СК Одеса 3 3 2 4-11 0 3

Хімік 3 3 2 3 7-12 6
Харків 3 3 2 4 7-11 0
Придніст-ріє 3 3 2 4 7-11 0
Скала 2 2 2 3 7-11 0
Дніпро-2 2 2 3 7-11 0
Артіва 2 2 2 3 7-11 0
Еска 2 2 2 3 7-11 0
Автомобіліст 2 2 2 3 7-11 0

Переміст країни. Друга лі-га, 9 тур. «Ювек» — «Ворск-ла» 0:0. «Металіст» — «Кривіях» 2:1. 3:0. «Н-тан» — «Таврія» 1:1. «Чай-ка» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

«Ворскла» — «Грин» 1:1. «Дніпро» — «Дніпро» 0:1. «Автомобіліст» — «Ворскла» 1:1. «Дніпро» — «Ворскла» 1:1.

ЗАСНОВНИК —

ВЕРХОВНА РАДА

УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВИХОДИТЬ

з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редактори: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (ж. о. заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШО, В. КРАС-НОДСКИЙ, С. ПАВЛЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СО-ЛОДСКИЙ, Б. СУДЖА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

Телефони: 01-44-18-23;
01-44-18-24; 01-44-18-25;
01-44-18-26; 01-44-18-27;
01-44-18-28; 01-44-18-29;
01-44-18-30; 01-44-18-31;
01-44-18-32; 01-44-18-33;
01-44-18-34; 01-44-18-35;
01-44-18-36; 01-44-18-37;
01-44-18-38; 01-44-18-39;
01-44-18-40; 01-44-18-41;
01-44-18-42; 01-44-18-43;
01-44-18-44; 01-44-18-45;
01-44-18-46; 01-44-18-47;
01-44-18-48; 01-44-18-49;
01-44-18-50; 01-44-18-51;
01-44-18-52; 01-44-18-53;
01-44-18-54; 01-44-18-55;
01-44-18-56; 01-44-18-57;
01-44-18-58; 01-44-18-59;
01-44-18-60; 01-44-18-61;
01-44-18-62; 01-44-18-63;
01-44-18-64; 01-44-18-65;
01-44-18-66; 01-44-18-67;
01-44-18-68; 01-44-18-69;
01-44-18-70; 01-44-18-71;
01-44-18-72; 01-44-18-73;
01-44-18-74; 01-44-18-75;
01-44-18-76; 01-44-18-77;
01-44-18-78; 01-44-18-79;
01-44-18-80; 01-44-18-81;
01-44-18-82; 01-44-18-83;
01-44-18-84; 01-44-18-85;
01-44-18-86; 01-44-18-87;
01-44-18-88; 01-44-18-89;
01-44-18-90; 01-44-18-91;
01-44-18-92; 01-44-18-93;
01-44-18-94; 01-44-18-95;
01-44-18-96; 01-44-18-97;
01-44-18-98; 01-44-18-99;
01-44-19-00.

За змістом та достовірністю інформації у редакційній публікації несе відповідальність редакція газети.

★ Редакція не закликає поділяти позицію авторів публікацій, а за точністю викладених фактів відповідальність несе автор.

Гасла виходять з редакції газети «Україна» (крім тих, які не відповідають інтересам України).

Заступник голови редакції: О. БІЛИК, 01-44-18-23; 01-44-18-24; 01-44-18-25; 01-44-18-26; 01-44-18-27; 01-44-18-28; 01-44-18-29; 01-44-18-30; 01-44-18-31; 01-44-18-32; 01-